

## Libros

Texto: Rick Steves traducido por Nowtilus  
Fotografías: Harry Rutstein.

HARRY RUTSTEIN. TRAS LOS PASOS DE MARCO POLO

# IRÁN NO ES COMO DICE LA TELEVISIÓN PÚBLICA ”



Harry fundó Marco Polo Inc. ([www.marcopoloofound.org](http://www.marcopoloofound.org)), fundación sin ánimo de lucro por el entendimiento entre Oriente y Occidente.

Harry Rutstein, autor de *La Odisea de Marco Polo*, falleció poco antes de su publicación. En él narra su periplo tras los pasos del insigne mercader del siglo XIII que le llevó en tres exploraciones durante diez años a vivir un sinfín de anécdotas en rincones de Israel, China, Afganistán, Irán... A continuación recogemos parte de la última entrevista que mantuvo con el periodista americano Rick Steves.

### ¿Cómo cambió el mundo Marco Polo?

Hizo una gran contribución a la civilización occidental, introdujo tecnologías... Francis Bacon dijo que las tres cosas más importantes que han cambiado el mundo han sido: el compás, la imprenta y las tecnologías de China. Marco Polo abrió un nuevo camino.

### Usted ha repetido la ruta de Marco Polo, ¿es una ruta clara?

### ¿Puede la gente seguirla fácilmente?

Me llevó cuatro años entender todas las consideraciones incluidas en el libro original. Hay 36 manuscritos o traducciones distintas, muchas cosas son exactamente iguales pero hay variaciones en la

parte central de su viaje. En esencia fue desde Venecia en barco a Turquía, cruzó Turquía, Iran, Afganistán, Pakistán, Tibet, China recorriendo 25 millas por hora.

### Hizo este viaje en tres expediciones distintas... incluso hubo alguna intermediación política en una de ellas.

¡Sí! Fue en la entrada en China. Necesitamos la ayuda del presidente de EE.UU., Bush, que intercedió por mí para obtener el visado de acceso.

### ¿Cuántas personas hicieron junto a usted el viaje?

Mucha gente trató de seguirme, e incluso algunos han logrado

completar gran parte del trayecto.

### ¿Usó medios tradicionales de transporte?

He usado los mismos que usó Marco Polo en su viaje: burros, jeeps, autobuses... cualquiera que permitiese ir de un sitio a otro.

### ¿Qué zonas fueron las más evocadoras y exigentes?

Probablemente el norte de Afganistán es una zona del mundo a la que no quieres regresar nunca más. Está devastada, la arena es como polvos de talco... no puedes usar burros, ni caballos, no puedes andar... Solo puedes ir en camello y camiones con ruedas habilitadas para circular en esa superficie. Al desplazarte con ellas, no notas el suelo... es una sensación... como si te deslizaras sobre el agua. No te puedes desplazar de ninguna otra manera.

### ¿Cómo ha sido viajar de un territorio cristiano a uno islámico?

Sí, pasas por Turquía, Irán, Afganistán, el occidente de China. A

## “COINCIDO CON MARCO POLO. ISFAHÁN (IRÁN) ES EL LUGAR MÁS BELLO Y MEMORABLE DE LOS QUE HE VISITADO”

pesar de ser occidental estaba encantado porque el Corán dice que los visitantes extranjeros son un regalo de Dios y por ello fueron muy hospitalarios.

### ¿Dónde se encontró con la gente más aislada?

En el norte de Afganistán, donde el 80% de la gente vive en el campo y muchos son nómadas.

### ¿Cómo es Irán? Gente que ha estado allí habla de un país agradecido, agradable, seguro...

Es absolutamente verdad. Estoy encantado de oír hablar de Irán de un modo diferente a como habla la televisión pública. Yo fui invitado por el Sha y me encontré la gente más hospitalaria del mundo y me sentí seguro en todo momento.

### ¿Y qué me dice de Afganistán? ¿Siguen como en la Edad Media?

Efectivamente, los palacios, los puentes... y todo está bajo control gubernamental. Son nómadas y no puedes conquistarlos, por definición están contra el gobierno; tienen un modo de vida totalmente independiente y pueden sobrevivir en cualquier parte llevándose consigo su tienda.

### ¿Cuál fue la experiencia más emocionante y evocadora?

Sin duda Irán, el lugar que más gustó a Marco Polo. Isfahán (incluso hoy) continúa siendo una ciudad impresionante, con una arquitectura bellísima, las calles, los muros están grabados con poesías. Es una ciudad maravillosa. De todos los sitios que he visitado es sin duda el más memorable.

## OTROS LIBROS RECOMENDADOS DE AVENTURA Y VIAJES



*Rutas por los Picos de Europa a pie* (El País Aguilar). Esta completa guía ofrece 28 rutas sencillas con suaves desniveles por este Parque Nacional en las que incluye explicaciones amenas de todos y cada uno de los principales tesoros naturales y pueblos de la zona.



*5000 ideas para viajar por España* (geoPlaneta). Es difícil englobar lo mejor de nuestro rico patrimonio cultural, paisajístico y natural de España, pero esta guía lo ha conseguido y lo presenta con mapas y fotografías artísticas a todo color. Una inspiración.



*Caminando por los escenarios de la Guerra Civil Vol. II* (Desnivel). Las sierras del Rincón, Guadarrama y Malagón fueron escenarios de la Guerra Civil. A través de 30 excursiones seguiremos las huellas de la batalla en bellos espacios naturales.

# Disfruta de una promoción increíble con el



## SISTEMA TODO INCLUIDO



# HASTA -50%

## Sistema de descanso de última generación



Con el sistema "Todo Incluido" por el precio del colchón te llevas la cama completa  
24 acabados a elegir y el mismo precio para todas las medidas: 140 - 150 - 160 y 180 cm

tiendas de descanso

Diego de León, 44. 8º de Salamanca [www.tiendasensuenos.com](http://www.tiendasensuenos.com)  
MADRID: Teléfono: 91 563 92 97 MADRID + VITORIA + SAN SEBASTIÁN